

## Linguistic And Grammatical On Ithbat al-Muhsal By Ibn al-Mustawfi

### اللغة والنحوي إثبات المحصل لابن المستوفي

Abdullah Omar Alhazz Ebrahim<sup>\*1</sup>, Mohamed Jarallah Ahmed Alzahrani<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup>Department of Islamic and Arabic Studies, College of General Studies,

King Fahd University of Petroleum and Minerals, Saudi Arabia

ahazz@kfupm.edu.sa<sup>\*1</sup>, malzahrani@kfupm.edu.sa<sup>2</sup>

#### Abstract

Scholars from various backgrounds have dedicated their lives to knowledge and enriching this Arab Islamic civilization with outstanding works. Among these figures is one of the notable scholars of the seventh century AH, namely Ibn Al-Mustawfi, Al-Mubarak Ibn Ahmad Ibn Mawhub, who passed away in 637 AH. This research pertains to this great personality and seeks the virtues of this linguistic, grammatical, historical, and rhetorical scholar, as well as the characteristics of his book. It also highlights some linguistic and scientific phenomena found in the book. The methods used in this study are descriptive, inductive, and analytical methods. The study results show that Ibn al-Mustawfi was a grammarian, linguist, rhetorician, and historian, as evidenced by the legacy he left us, covering all of these fields. The most important characteristic of this book is that its author explains many of the words of the author of the book, Al-Mufassal, and the benefits of this book include explanations of the evidence. As for the linguistic and scientific phenomena found in this book, the most prominent ones are linguistic reports and grammatical discussions with previous scholars.

**Keywords:** Arab; Grammatical; Ibn Al-Mustawfi; Linguistic

#### مقدمة

فهذا بحث يتعلق بعلم من أعلام القرن السابع الهجري ألا وهو ابن المستوفي أبو البركات المبارك بن أحمد المتوفى سنة ٦٣٧ هـ الذي كان له شأن في المجال العلمي والسياسي؛ فقد كان وزيراً للاستيفاء، وهو ما يقابل وزارة المالية اليوم، إلى جانب نبوغه في عدد من العلوم ومنها الأدب بمفهومه العام، ويدل عليه نتاجه العلمي الذي خلفه لنا، وكان من أبرز ما وصلنا منه: كتاب النظام في شرح شعر المتنبي وأبي تمام، وكتاب تاريخ إربل، وكتاب إثبات المحصل في نسبة أبيات المفصل، وغيرها. وقد أردت إمطة اللثام عن هذه الشخصية العظيمة، من خلال كتاب عظيم له كان يظن إلى وقت قريب أنه مفقود، ألا وهو كتاب (( إثبات المحصل من نسبة إثبات المفصل )) . فترجمت للمؤلف، وبينت شيوخه وتلاميذه باختصار، ثم أوردت بعض ما امتاز به هذا الكتاب من مكاتبات ومحاورات ولقاءات وإجازات كانت بين المصنف وعلماء عصره. وسوف أسوق في أبحاث قادمة اعتراض المصنف على العلماء السابقين ومحاورته لهم ومقارنته لهم بالحجة والبرهان.

## منهجية البحث

المنهج الذي اتبعته الدراسة هو المنهج التاريخي والوصفي من خلال جمع المعلومات التاريخية عن هذا العالم، ثم تركيز الحديث على كتابه المفقود (إثبات المحصل) الذي تم العثور عليه، ثم وصف ظواهر ومعطيات هذا الكتاب من خلال ما وقفت عليه أثناء عملي فيه، والذي لازال مستمراً.

## نتائج البحث ومناقشتها

ابن المستوفي (٥٦٤ - ٦٣٧ هـ) أبو البركات المبارك بن أبي الفتح أحمد بن المبارك بن موهوب بن غنيمة بن غالب اللخمي، الملقب شرف الدين، المعروف بابن المستوفي الإربلي. قال ابن خلكان: كان رئيساً جليل القدر كثير التواضع واسع الكرم، لم يصل إلى إربل أحد من الفضلاء إلا وبادر إلى زيارته وحمل إليه ما يليق بحاله، ويقرب إلى قلبه بكل طريق، وخصوصاً أرباب الأدب فقد كانت سوقهم لديه نافقة. وكان جم الفضائل عارفاً بعدة فنون، منها الحديث وعلومه وأسماء رجاله وجميع ما يتعلق به، كان إماماً فيه. وكان ماهراً في فنون الأدب من النحو واللغة والعروض والقوافي وعلم البيان وأشعار العرب وأخبارها وأيامها ووقائعها وأمثالها. وكان بارعاً في علم الديوان وحسابه وضبط قوانينه على الأوضاع المعتمدة عندهم (Ibn Khallikān Abū al-‘Abbās Shams al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Abī Bakr al-Barmakī al-Arbalī, 1994).

وقال عنه ابنُ الشَّعَّارِ: الوزيرُ الصَّاحِبُ الكافي العالم الأديب الحافظ الكاتب النحوي اللغوي الشاعر المصنّف. واصف در المنظوم وزبرجده، وصانع لجين المنثور وعسجده، ذو القريحة المتوقد لهما، والفكرة الخالص من الغش ذهبا، تسمو علي مناط النجوم همته، وتلوي شبا المرهفات عزمته، المستضاء بنور رأيه في دياجي الخطوب، المنبئ بالمعيتة عما في فنون الغيوب، الخالص في ولاء العترة النبوية، المدعن بمحبة السادة العلوية، شمس أربل وبدرها، وعالمها البارع وصدورها، وفخر أمثالها، وجمال أفاضلها، بقية الأكارم الأجواد، وأحد الأعيان الأمجاد.

وسمع الكثير من الأحاديث النبوية، وقرأ العلوم الأدبية، وجالس العلماء، وحاضر الفهماء، وأفضل عليهم، وأحسن إليهم، وأحرز علوم الآداب وأفانينها، وأحكم أصول الفضائل وأتقن قوانينها، وصار أوجد زمانه، مبرراً علي نظرائه وأقرانه. ثم إنه أعلم هذا الزمان، بعلمي المعاني والبيان، ومعرفة الأشعار النادرة، والأمثال السائرة، والرسائل والتبخر في فنون الفضائل، والاطلاع على التواريخ، وسير المتقدمين، وعلم التصرف ومما يتعلق بفنّ المساحة والأشغال الديوانية، ما فاق به كل بليغ في بيانه، وعالم في فنّه وإتقانه (Ibn Khallikān Abū al-‘Abbās Shams al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Abī Bakr al-Barmakī al-Arbalī, 1994) من شوال سنة أربع وستين وخمسائة، بقلعة إربل. وهي المعروفة الآن بأربيل، الواقعة في شمال

العراق من إقليم كردستان. نشأ رحمه الله في بيت علم وأدب، فهو ينتهي نسباً إلى بيت علم كبير، كان منه طائفة من الرؤساء والأدباء، فقد تولى أبوه (أبو الفتح أحمد) وعمه (صفي الدين أبو الحسن علي بن المبارك بن موهوب) وظيفة كبيره لسرقتكين الزيني نائب حاكم إربل. قال ابن خلكان: وكان عمه المذكور فاضلاً، وهو الذي نقل نصيحة الملوك تصنيف حجة الإسلام أبي حامد الغزالي من اللغة الفارسية إلى العربية، فإن الغزالي لم يضعها إلا بالفارسية، وقد ذكر ذلك شرف الدين في تاريخه، وكنت أسمع ذلك أيضاً عنه أيام كنت في تلك البلاد، وكان ذلك مشهوراً بين الناس (Ibn Khallikān Abū al-‘Abbās Shams al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Abī Bakr al-Barmakī al-Arbalī, 1994). وذكّر أن والده بنى قبة في أحد جوامع إربل ليقيم بها الواردون عليها (Ibn al-Mustawfī, Sharaf al-Dīn Abū al-Barakāt; Ṣaqqār, 1980). قال ابن الشعار: وكان جده الرئيس أبو البركات المبارك بن موهوب. قدس الله روحه وبرد صفيحه. من الموصل من أبناء رؤسائها، ومن ذرية النعمان بن المنذر بن ماء السماء. ملوك الحيرة. وانتقل إلى إربل هو وأولاده في أيام الأمير أبي الهيجاء الحسين بن الحسن بن موسى بن جلوية الكردي الهذباني. صاحبها. فتولى له الاستيفاء في ديوانه، وهم أهل بيت معروف بالجلالة والرئاسة والأصالة لا رجل واحد منهم، هو وأبوه وجده وجد أبيه وعمّه وإخوانه؛ كل يعرف بالمستوفي. والصاحب أبو البركات واسطة عقد البيت، به كملت سيادتهم، وإليه انتهت رياستهم، وزين عترته، وعز أسرته (Al-Sha, 2005).

أخذ ابن المستوفي رحمه الله عن مشاهير عصره، وقد نبغ في علوم عدة منها أنه وصفه لأنه كان إماماً في الحديث وعلومه ورجاله، وكان ماهراً في فنون الأدب من نحو ولغة وعروض وقافية وغير ذلك من أشعار العرب وأخبارها وأمثالها، وكان مبرزاً في التاريخ، كما كان بارعاً في علم الديواني وحساباته وقوانينه، ومن ثمّ تولى منصب الاستيفاء الذي كان له مكانة رفيعة آنذاك، حتى صار رئيساً فيه جليل القدر. بقي ابن المستوفي في وزارته إلى أن صارت إربل إلى الخليفة العباسي المستنصر، وخرجت من يد الأتابكيين، فانتقل إلى الموصل ولزم بيته إلى أن توفي سنة ٦٣٧هـ.

توفي شرف الدين ابن المستوفي في الموصل يوم الأحد لخمس خلون من المحرم سنة سبع وثلاثين وستمائة، ودفن بالمقبرة السابلة خارج باب الجصاصة (Al-Husayn, 610). قال ابن خلكان رحمه الله: ولما مات شرف الدين رثاه صاحبنا الشمس أبو العز يوسف بن النفيس الإربلي المعروف بشيطان الشام، ومولد شيطان الشام سنة ست وثمانين وخمسائة بإربل، وتوفي بالموصل سادس عشر شهر رمضان سنة ثمان وثلاثين وستمائة، ودفن بمقبرة باب الجصاصة، وفيه يقول:

أبا البركات لو درت المنايا      بأنك فرد عصرك لم تصبكا  
كفى الإسلام رزاً فقد شخص      عليه بأعين الثقلين يبكي

ولولا خوف الإطالة لذكرت كثيراً من وقائعه وأخباره وما جرائته وتفصيل أحواله، وما مدح به، ولقد كان رحمه الله من محاسن وقته، ولم يكن في آخر الوقت في ذلك البلد مثله في فضائله ورياسته. (Ma' ruf, 1968).

### أشهر مشايخ ابن المستوفي

ذكر المنذري من أخذ عنهم ابن المستوفي فقال: قرأ القرآن الكريم وقرأ الأدب على أبي عبد الله محمد بن يوسف البحراني، وأبي الحرم مكي بن ريان الماكسيني، وسمع بإربل من أبي ياسر عبد الوهاب بن هبة الله بن أبي حبة، وأبي المظفر المبارك بن طاهر الخزاعي، وأبي المعالي نصر الله بن سلامة الهيتي، وأبي علي حنبل بن عبد الله بن فرج، وأبي حفص عمر بن محمد بن طبرزد، وأبي محمد عبد اللطيف ابن الشيخ أبي النجيب السهروردي، وجماعة كبيرة من الواردين. وكانت له إجازات من جماعة، وكتب العالي والنازل، واشتغل بمعرفة التواريخ والسير وأيام الناس (al-Mundhirī Zakī al-Dīn Abū Muḥammad 'Abd al-'Azīm ibn 'Abd al-Qawī, 1981). وسأترجم لمن ثبت عندي تلمذة المصنف لهم، وهم:

١. أبو الحرم مكي بن ريان بن شبة بن صالح الماكسيني المولد (نسبة إلى ماكسين بليدة تقع في الجزيرة الفراتية على نهر الخابور شمال شرق بلاد الشام) (Alhamwi, 1995). الموصل الدار. المقرئ النحوي الضهير. قصد الموصل، ثم بغداد وأخذ فيها عن أئمة الأدب واللغة كابن الخشاب وابن العصار وابن الأنباري وابن الدهان وغيرهم، ثم عاد إلى الموصل وتصدر للإفادة وذاع صيته وانتفع به خلق كثير. قال عنه ابن المستوفي في المفقود من كتابه تاريخ إربل: جامع فنون الأدب، وحجة كلام العرب، المجمع على دينه وعقله، والمتفق على علمه وفضله. واسع الرواية، وكان أبداً يتعصب لأبي العلاء المعري، ويطرب إذا قرئ عليه شعره للجامع بينهما في العلم والعسى، فسلك مسلكه في النظم (Uthmān, 2003). توفي أبو الحرم مكي بن ريان في الموصل سنة ٦٠٣هـ.
٢. أبو عبد الله البحراني، محمد بن يوسف بن قائد، الشاعر المشهور موفق الدين الإربلي أصلاً ومنشأً، ولد في البحرين، وكان مقدما في علم العربية، متفنناً في أنواع الشعر. توفي في إربل سنة ٥٨٥هـ (Aṣlā, 1997).
٣. ابن أبي حبة، عبد الوهاب بن هبة الله بن أبي ياسر عبد الوهاب بن علي بن أبي حبة البغدادي، الطحان. راوي المسند بحرّان. كان فقيراً قانعاً متعافياً، حسن الأخلاق لطيفاً. ولد سنة ٥١٦هـ، وتوفي بحرّان سنة ٥٨٨هـ (Uthmān, 2003).

٤. أبو المظفر الخزاعي، المبارك بن طاهر بن المبارك بن طاهر الخزاعي الصوفي البغدادي الإبلي، أحد الصالحين المشهورين. ولد في بغداد سنة ٥٣٣هـ (Al-Dīn, 1505). قال عنه ابن المستوفي في المطبوع من كتابه تاريخ إربل: إمام الزهاد، ورئيس العبّاد، جمع الدين والورع والنسك والعفة واللفظ والعقل، صدوقاً فيما يرويه، ثقة فيما يحكيه، وكانت له أشعار رائقة. توفي سنة ٦٠٠هـ (Al-Arbalī, 1980).
٥. أبو المعالي ابن حَبَن (يفتح الحاء المهملة والباء الموحدة al-Mundhirī Zakī al-Dīn Abū Muḥammad ‘Abd al-‘Azīm ibn ‘Abd al-Qawī, 1981). الهيتي، نصرُ الله بن سَلَامَةَ بن سالم الهيتي. سكن بغداد، وحدّث في الموصل، وعاد إلى بلده هيت فتوفي فيها سنة ٥٩٨هـ. قال المنذري: وقيل: إن وفاته كانت في الموصل. قال عنه ابن نُقْطَةَ: حدّث بالموصل وببغداد، وكان شيخاً صالحاً ثقةً صحيحَ السَّماعِ (al-Dhahabī Shams al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Aḥmad ibn ‘Uthmān, 2003).
٦. أبو حفص ابن طَبْرَزْد، عمرُ بن محمد بن المعمر بن أحمد بن حسان بن أبي حفص، يعرفُ بابن طَبْرَزْد، البغدادي، الدارقزي. مسند العصر، كان ظريفاً كثير المزاح، قدم من بغداد مع حنبل بطلب من أبي سعيد ككبوري ليكونا في دار الحديث التي بناها في إربل، وسمع عليهما خلق كثير وجم غفير. ولد سنة ٥١٦هـ، وتوفي سنة ٦٠٧هـ (Ibn al-‘Imād al-Ḥanbalī, 1986).
٧. عبد اللطيف ابن الشيخ أبي النجيب عبد القاهر بن عبد الله بن محمد بن عمويه السهروردي أبومحمّد، فقيه شافعي، تفقه على أبيه، ولقي بخراسان جماعة من العلماء، وكان كثير الأسفار، قدم على الناصر صلاح الدين، فولاه قضاء كل بلد افتتحه من السواحل وغيرها. عاد إلى إربل وأقام فيها إلى وفاته. ولد سنة ٥٣٤هـ وتوفي سنة ٦١٠هـ (‘Uthmān, 2003).
٨. حنبل بن عبد الله بن الفرّج بن سعادة البغدادي الرّصافي الحنبلي أبو علي. قلتُ: ذكر المنذري المتوفي سنة ٦٥٦هـ في كتابه التكملة (Ma‘rūf, 1968)، مثله الذهبي في سير أعلام النبلاء (al-Dhahabī Shams al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Aḥmad ibn ‘Uthmān, 2003). أن ابن المستوفي رحمه الله سمع منه، قلتُ: لكنّ ابن المستوفي ذكر حنبل بن عبد الله في كتابه تاريخ إربل (Ibn al-Mustawfī, Sharaf al-Dīn Abū al-Barakāt; Ṣaqqār, 1980)، وترجم له، ولم يشر إلى أنه سمع منه أو أخذ عنه (al-Khaṭīb al-Baghdādī Abū Bakr Aḥmad ibn ‘Alī ibn Thābit, 2002) (Al-Arbalī, 1980)

## تلاميذه

١. ابن خلكان. شمس الدين أبو العباس أحمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر ابن خلكان البرمكي الإربلي. مؤرخ وقاض وأديب، من أعلام مدينة دمشق. من أهم مؤلفاته وفيات الأعيان. توفي سنة ٦٨١هـ (al-Khaṭīb al-Baghdādī Abū Bakr Aḥmad ibn ‘Alī ibn Thābit, 2002).
٢. المنذري. زكي الدين أبو محمد عبد العظيم بن عبد القوي المنذري. الشامي الأصل، المصري مولداً. محدث ومؤرخ ولغوي. توفي سنة ٦٥٦هـ. حصل المنذري على إجازة من ابن المستوفي، ولم يلتقيا لأن الأول كان في مصر والثاني بإربل. وربما قام ابن المكبر باستحصال تلك الإجازة في إحدى زيارتيه لإربل، وحملها معه إلى مصر (Khallikan, 2013) (Ma‘rūf, 1968). وبالتأكيد أن الذي أخذوا عن ابن المستوفي كثر، فقد قال ابن خلكان عنه: ((وسمعت منه كثيراً، وسمعت بقراءته على المشايخ الواردين على إربل شيئاً كثيراً، فإنه كان يعتمد القراءة بنفسه))، لكنني لم أقف على من تم النص على تلمذتهم لابن المستوفي غير ابن خلكان والمنذري رحمهما الله.

## ثقافته

برع ابن المستوفي في علوم شتى كان منها علم العربية، والتاريخ، والحديث، والحساب، والأدب، والمعاني والبيان، وغيرها، حيث كانت الثقافة والمعرفة منتشرة في الحواضر التي يحكمها الأتابكيون، والتي كان من أهمها إربل والموصل وسنجار وحلب، حيث بنوا فيها المدارس وعمروها (al-Baghdādī ‘Abd al-Qādir ibn ‘Umar, 1997). وقد اشتهر في ذلك القرن علماء أجلاء عاصروا ابن المستوفي من أشهرهم في مدينة إربل: أبو حامد عماد الدين اللغوي، وأخوه أبو الفتح موسى كمال الدين، وأبو الفضل شرف الدين أحمد بن كمال الدين، وأبو يحيى حسام الدين المعروف بالحاجري الشاعر، وأبو العباس أحمد صلاح الدين، وكان هؤلاء العلماء ومعهم ابن المستوفي يطلق عليهم (البيت الإربلي) (Al-Arbalī, 1980). أما الذين عاصروه من العلماء خارج إربل فعدد كبير من أشهرهم: أبناء الأثير الثلاثة، وابن الدهان، وأثير الدين الأبهري، وابن هبل البغدادي الطبيب، وأبو المجد ابن باطيس، والكمال ابن الشعار، وغيرهم (Al-Sha, 2005).

## مؤلفاته

صنف ابن المستوفي رحمه الله تصانيف عذاب قل مثيلها، وتدل على عالم راسخ في شتى الميادين التي طرقها، فهو قد برع في ميادين شتى كما وصفه ابن الشعار قائلاً: وقد صنف رحمه الله تصانيف جليلة، يتعذر وجود مثلها لم يسبق إليها منها:

١. كتاب تاريخ إربل، وسماه (نباهة البلد الخامل ومن ورد عليه من الأمثال)، وهو يتضمن أسماء من وقع إليه ممن ورد إربل، وولاتها من الملوك والأمراء والزهاد والعلماء والشعراء والكتّاب.
٢. وكتاب (الأمثال والأضداد في سرقات الشعراء). ويتضمن صدره ضروب السرقات المحمودة والمذمومة وأسماءها، وهو مبوبٌ أبواباً في فنون الشعر (Ibn al-Mustawfī, Sharaf al-Dīn Abū al-Barakāt; Ṣaqqār, 1980)
٣. وكتاب (صناعة البديع).
٤. وكتابٌ نبّه فيه على مواضع مما أغفله المعاني بن زكريا الجريري النهرواني في كتابه (الجليس الصالح الكافي والأنيس الناصح الشافي)، وهو كتاب مسامرة وأنس، ألفه الجريري شيخاً في عشر التسعين من عمره وقد وهن منه العظم، ونالت منه حوادث الزمان وفظائعه، ولكنه استعان بالله ووضع هذا الكتاب أنساً له ولمن هو على شاكلته وهم كثير، سائناً لهم من أحاديث الرسول الكريم ومن أخبار صحابته ما فيه التأسّي والعظة، ومن قصص الخلفاء والولاة والقضاة ما فيه كرم وحق وعدل، ومن شعر الشعراء وأقوال الأدباء ما فيه جمال وطرافة، مورداً ضمن قصصه فوائد كثيرة من مختلف أنواع العلوم والفنون من تفسير وقراءات ونحو وصرف وعروض وبلاغة وغيرها، حتى يحقق بذلك للقارئ المتعة والفائدة معاً. وقد أوضح ذلك جلياً محقق الكتاب الدكتور إحسان عباس رحمه الله (Prabook, 2021).
٥. وكتاب (حاجة الكاتب والشاعر)، فيه ضرورة الشعر وشيء من علم العروض والقوافي.
٦. وكتاب (الممتنع المؤنس) ذكر فيه من صدر دولة بني العباس من مشهوري الشعراء إلى زمانه. ابتدأ منهم بشار بن جرّاء، إلى أستاذه أبي عبيد الله البحراني.
٧. وكتاب (إثبات المحصل من نسبة أبيات المفصل). يذكر قائل الأبيات المستشهد بها، وبيان معانيها، وتفسير غريبها، ثم تكلم على نحوها، وشرح قصصها وأمثالها، ونبّه على أسماء قائلها وأنسابهم، وأورد فيه جملاً من كلام النحويين، فجاء الكتاب كأجود شيء صنّف.
٨. وكتاب (سر الصنعة). وهو مجلد لطيف، صنّفه للوزير ولي الدين أبي الثناء محمود بن فارس الحرّاني، وزير الملك المعظم مظفر الدين بإربل، ضمّنه ذكر من أسدى صنيعه، أو فعل مكرمة من الأجواد والأسخياء.
٩. وكتاب (موجات الصبوة وعزائم السلوة). يتضمن نبذاً من أمور العشق وأسبابه وأصنافه، وأشعاراً في الصبابة، وما يجري مجراها، وهو مرتّب على ترتيب كتاب (الزهرة) لأبي بكر محمد بن داود بن خلف الأصفهاني.
١٠. وكتاب (تاريخ معرفة الدول).

١١. وكتاب (النظام في شرح شعر المتنبي وأبي تمام). وقد جمع فيه ابن المستوفي بين شرحه لديواني الشعارين العظيمين، وقد بين سبب تأليفه للكتاب قائلاً: (فإني وجدت الناس كثيراً ما يتجادبون القول فيما أشكل من معاني أبي تمام حبيب بن أوس الطائي، وأبي الطيب أحمد بن الحسين الجعفي، لميلهما كثيراً عن الطبع إلى التكلف، وعدولهما غالباً عن العفو إلى المستكره، إلا أن أبا الطيب أعظمهما معنى مستغلقاً، وأكثرهما تركيباً مستهماً، والناس في شعره اثنان: محام عنه مفرط، ومتعصب عليه مفرط، وكلاهما متجاوز به حدّه، غالٍ فيه حكمه، دفاعاً عنه وتحاملاً عليه، وهم مع ذلك عن معانيه أشدّ سؤالاً، وأكثر في كل مقام مقالاً، وأنا أجمع من أقوال العلماء في ذلك ما أداني البحثُ إليه، ووقفني العلم به عليه، مختصراً ما أورده بوسع جهدي، وملخصه بقدر طاقتي، وناسبه إلى قائله، ومسندهُ إلى ناقله). وقد طبع كتاب النظام في بغداد بتحقيق الدكتور خلف رشيد نعمان. وطبع بين سنوات ١٤٠٩هـ - ١٤٢٦هـ (Man Syafiq, 2008).
١٢. وكتاب (الخيال). وهو ما استدركه على كتاب أبي محمد الحسن بن أحمد بن محمد الغندجاني الأعرابي المعروف بالأسود.
١٣. وكتاب (جامع الأوراق). يتضمن أشعاراً وحكايات وأخباراً وأمثالاً وفوائد.
١٤. وكتاب (قناعة الناظر وكفاية المحاضر). فيه من ملح الأشعار ومختارها. وهو مرتب أبواباً.
١٥. وكتاب (مشارك الأنوار ومطالع العذار).
١٦. وكتاب (أبو قماش)، وهو كتاب أدب جمع فيه أدباً كثيراً ونوادير وغيرها.
١٧. ديوان شعر.

### كتاب إثبات المحصل من نسبة أبيات المفصل

(إثبات المحصل) كتاب عظيم القدر، غزير الفوائد، قال عنه ابن الشعار: (إثبات المحصل من نسبة أبيات المفصل، يذكر قائل الأبيات المستشهد بها، وبيان معانيها، وتفسير غريبها، ثم تكلم علي نحوها، وشرح قصصها وأمثالها، ونبه علي أسماء قائلها وأنسابهم، وأورد فيه جملاً من كلام النحويين، فجاء الكتاب كأجود شيء صنف). وقد وقفت في هذا الكتاب على بعض الظواهر الواضحة التي تدل على جهود ابن المستوفي اللغوية، وقدمه الراسخة فيها، ورأيت وجوب إبراز هذه الظواهر لمعرفة قيمة هذا الكتاب ومؤلفه، ورسوخ قدمه في العلوم التي برع فيها، وقد تمثلت في تعقبته واعتراضاته على العلماء وأقوالهم، فلم يكن مجرد ناقل لآرائهم وأقوالهم، وقد أتحفنا بنفائس بثها في ثنايا الكتاب من لقاءه ببعض العلماء وإجازاتهم له، وكذلك مراسلات جرت بينه وبينهم، كما أثبت لنا رحمه الله كثيراً من الأشعار والأخبار التي قلما نجدتها في مصدر آخر (Muhamad, Farhang, 2015). وقد منّ الله عليّ وبدأت بتحقيق هذا الكتاب منذ مدة، وهو الآن في

لمساته الأخيرة، وأردت نشر بعض ما بدا لي من ظواهر لغوية في هذا الكتاب العظيم الذي أشار إليه  
شيخ الدكتور عبد الرحمن العثيمين رحمه الله الذي خبره وقرأه واستشهد بكثير منه في حواشي  
تحقيقه لكتاب التخمير في شرح المفصل لصدر الأفاضل فقال عنه: ((وهو أجود شروح أبيات المفصل  
وأوفاهها)) (al-Khuwārizmī Ṣadr al-afāḍil al-Qāsim ibn al-Ḥusayn, 1990).

### مراسلاته مع العلماء

أشار ابن المستوفي في ثنايا كتابه إثبات المحصل إلى لقاءات وإجازات ومراسلات جرت بينه

وبين بعض العلماء، ومن ذلك:

١. تحدث عن مراسلات جرت بينه وبين صدر الأفاضل (صاحب كتاب التخمير في شرح المفصل)، يظهر منها أنه سأله عن بعض المسائل اللغوية، فأجابه صدر الأفاضل وأجاز له. قال ابن المستوفي في أثناء حديثه عن الشاهد: (نُبِّئْتُ أَخْوَالِي بَنِي يَزِيدٍ -- ظُلْمًا عَلَيْنَا لَهُمْ فَدِيدٌ) متحدثاً عن جملة (لهم فديد): ((وقال صدرُ الأفاضل أبو محمدِ القاسمِ بنُ الحسينِ بنِ أحمدِ الخوارزميِّ فيما أجاز لي))، وذكر التأويل له، وقال: ((يحتمل أن يكون انتصابه على التمييز، يريد أنهم يضحجون ظلماً لا عدلاً وإنصافاً، وهذه الجملة أعني (ظلماً علينا لهم فديد) في محل النصب على أنه المفعول الثالث لُنُبِّئْتُ)). هذا كلامه (al-Khuwārizmī Ṣadr al-afāḍil al-Qāsim ibn al-Ḥusayn, 1990).
٢. كما تحدث عن مراسلات جرت بينه وبين أبي البقاء العكبري حول كلمة (يزيد) من الشاهد نفسه أهي بالياء (يزيد) أم بالتاء (تزيد) فقال: ((قال أبو البقاء عبد الله بن الحسين فيما كتب إلي: (تزيد) بالتاء في البيت بنقطتين من فوق، وهو تسمية بالجملة من الفعل والفاعل، ولذلك بُني، ولو جُرِدَ من الضمير لأعرب. ومنه قول أبي ذؤيب: (يَعْتُرُنَ فِي حَدِّ الطُّبَاةِ كَأَنَّمَا -- كُسَيْتَ بُرُودَ بَنِي تَزِيدَ الْأَذْرُعُ قال: ويوجد في كثير من النسخ بالياء، وهو خطأ ليس بشيء)). (Al-Arbali, 1980).
٣. نقل مكاتبة جرت بينه وبين أبي البقاء، فقال في معرض تعليقه على قوله تعالى من قراءة ابن كثير: (إنه من يتقى ويصبر). (surat yusuf, 90) قال: فيه أقوال: أحدها: أنه قدَرَّ الحركة على الياء موجودةً تقديرها على الصَّحيح، وحَذَفَهَا بدخول الجازم، وجعل المعتلَّ كالصَّحيح. والثاني: أن يكون أشبَع حركة القاف فنشأت منها الياء، ومنَ فيهما للشَّرط. والثالث: أن تكون من بمعنى الذي، و(يتقي) مرفوعٌ. وفي (يصبر) بالسُّكون وجهان: أحدهما: أنه حَذَفَ الضَّمَّةَ لئلا تتوالى الحركات، أو نوى الوقفَ عليه وأجرى الوصل مُجرى الوقف. والثاني: هو مجزومٌ على المعنى؛ لأنَّ مَنْ هنا وإن كان بمعنى الذي ولكنها في معنى الشَّرط لما فيها من العموم والإبهام، ومن هنا دخلَ الفاء في خبرها. ونظيرهُ قوله تعالى: فأصدَّقَ وأكُنْ (surat almunafiqon, 10) في قراءة من جزم. (al-hujja, 'abu al-). (Ali Alfarsi, 6-293). هذا كلامُ أبي البقاء الحسين بن عبد الله فيما كتَبَ به إليَّ إذناً. (Abu al-). (Baqā al-Akbari, Al-Tibyan, 2-744).
٤. روى بعض القصص والأبيات مشافهة من بعض من التقى بهم، فمن ذلك ما ذكره بسنده عن حسان بن ثابت رضي الله عنه حين جاءه رسولٌ من قبل جبلة بن الأيهم ملك آل جفنة في الشام وكان يحمل هدية إلى حسان، فأرسل عمر بن الخطاب رضي الله عنه إلى حسان، فجاءه فقال: السَّلامُ عليك يا أميرَ المؤمنين، إني لأجدُ روائِحَ آلِ جَفَنَةَ عندك، قال: نَعَمْ، قد أتاكَ اللهُ من جَبَلَةَ بمعونَةٍ، ونزَعَ لكَ منه على رغم أنفه، قال: فأخَذَهَا ووَلَّى وهو يقولُ 1-43 Dīwān Ḥassān:

إِنَّ ابْنَ جَفَنَةَ مِنْ بَقِيَّةِ مَعَشَرٍ لَمْ يَغْدُهُمْ أَبَاؤُهُمْ بِاللُّومِ  
لَمْ يَنْسَنِي بِالشَّامِ إِذْ هُوَ رَهْبًا لَأَ لَا وَلَا مُتَنَصِّرًا بِالرُّومِ

يُعْطِي الْجَزِيلَ وَلَا يَرَاهُ عِنْدَهُ إِلَّا كَبَعْضِ عَطِيَّةِ الْمَدْمُومِ  
وَأَتَيْتُهُ يَوْمًا فَقَرَّبَ مَجْلِسِي وَسَقَى فَرَوَانِي مِنَ الْخُرْطُومِ

قال ابن المستوفي: أخبرني بهذه على وجهها أبو الثناء محمود بن أبي منصور اللبَّانُ بالموصل، قال: أنبأ أبو عبد الله الحسين بن نصر بن خميس بقراءتي عليه، قال: أنبأ أبو الفضائل محمد بن أحمد طوق قال: أنبأ أبو محمد الحسن بن علي الجوهري، قال: أنبأ أبو عمَرَ محمد بن العباس بن محمد بن حيَّونه. ووجدت هذه الحكاية في خبرٍ قديمٍ قد ذهبَ بعضُ كتابته، وفيها طولٌ وكلامٌ غريبٌ أكثرُ من هذه التي أوردتها، ومدارها على محمد بن عمَرَ الواقدي المتوفى سنة ٢٠٧ هـ (P. Bearman, Th. Bianquis, C.E. Bosworth, n.d.)

٥. كما نص على إجازة له من أبي طاهر السلفي فقال في معرض نقله نسبة بيت من الشعر إلى ابن مُناذر ثم تعقيبه عليه وتصحيحه النسبة إلى ابن ميادة. قال: ((وهو فيما أخبرنا أبو طاهر أحمد بن محمد السلفي في إجازته العامة قال: أنبأ أبو الفتح أحمد بن عبد الله السوذرجاني قال: أنبأ أبو نُعيم أحمد بن عبد الله الحافظ قال: أنبأ أبو حامد بن جبلة قال: ثنا أبو العباس محمد بن إسحاق السراج، أنشدني أحمد بن سعيد الدارمي، أنشدني أبو عبد الله القشيري من ولد قرة بن هُبيرة قال: قال ابن مُناذر في الوليد بن يزيد:

وَجَدْنَا الْوَلِيدَ بْنَ يَزِيدَ مَبَارِكًا  
شَدِيدًا بِأَخْنَاءِ الْخِلَافَةِ كَاهِلُهُ  
قَلِيلَ طَعَامِ الزَّادِ إِلَّا تَعَلَّه  
مِنَ الزَّادِ تَقْدِيرًا كَمَا الصَّقْرُ أَكَلَهُ  
كذا أورده السراج لابن مُناذر، والصحيح أنه لابن ميادة كما سبق (( (Al-Arbali, 1980).

نقوله عن العلماء وخطوطهم، ونقله روايات خاصة عن نسخهم

عند حديثه عن قول الشاعر: (كَأَنَّ لَمْ تَرَى قَبْلِي أَسِيرًا يَمَانِيًا) قال ابن المستوفي (abn almustawfi, 'ithbat almuhasal, 210) ((والرواية الفاشية: (كَأَنَّ لَمْ تَرَى) على العود من الغيبة إلى الخطاب، وقد روي: (ترى) بالألف على الغيبة، وكذا وجدته بخط أبي محمد عبد الله بن أحمد بن أحمد في أصله، ونقلته منه: ترى على المخاطبة. وفي الطرة: ويروى: (ترى). وحكى أبو علي عن الكوفيين أنهم قالوا: أراد تراء، فألقى حركة الهمزة على الراء، وقلب الهمزة ألفاً، ولم يحذف إذ قد حذف اللام. وبخطه بإزاء (رُكِّدًا): ينبغي رواكداً. وهذا البيت ليس في روايتي عن أبي الحرم مكي بن ريان)) قلت: قال ابن الأنباري في شرح المفضليات: كأن لم ترى، رواية الكوفيين، قال الأخفش: رواية أهل الكوفة: كأن لم ترى بالألف، وهذا عندنا خطأ، والصواب: ترى، بحذف النون علامة للجزم (al-Zirikli Khayr al-Din ibn Maḥmūd ibn Muḥammad ibn 'Alī ibn Fāris, 1396).

وعند الحديث عن البيت: (ذَلُّوا وَأَعْطَوْكَ الْقِيَادَ كَذُلِّ أَدْبَرَ ذِي حِرَامِهِ) قال: (( وفي نسخة قديمة: (ذَلُّوا وَأَعْطُوا كَمَا ذَلَّ الْأُدْيِيرُ ذِي الْحِرَامَةِ) (abn almustawfi, 'ithbat almuhasal, 210) وقال عند الشَّاهد: (فَهَلْ لَكُمْ فِيهَا إِلِيَّ فَإِنِّي -- بَصِيرٌ بِمَا أَعْيَا النَّطَاسِيَّ حَذِيمًا) (وهو لأوس بن حَجْر... ومثله قوله: ((ابن حذِيمًا)) قول الرَّاجِزِ: (صَبَّحْنَا مِنْ كَاطِمَةَ الْخُصِّ الْخَرِبِ - يَحْمِلُنَ عَبَّاسَ بَنِّ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ). أرادَ ابنَ عَبَّاسٍ. وبخطِّ مسعودِ بنِ أسعدِ بنِ أبي المناقبِ بنِ الكافيِ ظفرِ حاشيةً على كتاب ((مَجْمَعِ الْأَمْثَالِ)) لأبي الفضلِ أحمدَ بنِ محمَّدِ بنِ أحمدَ بنِ إبراهيمِ بنِ أحمدَ الميداني عند قوله: (أَطَبُّ مِنْ ابْنِ حَذِيمٍ) (al-Dhahabī Shams al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn ‘Aḥmad ibn ‘Uthmān, 2003). هذا رجلٌ كان معروفًا بالجدِّ في الطَّبِّ، قال أبو النَّدَى: هو حذِيمٌ، رجلٌ من نَيْمِ الرِّيَابِ، كان أَطَبَّ الْعَرَبِ، وكان أَطَبَّ مِنْ الْحَارِثِ، قال أوسُ بنُ حَجْرٍ يَذْكُرُهُ:

فَهَلْ لَكُمْ فِيهَا إِلِيَّ فَإِنِّي بَصِيرٌ بِمَا أَعْيَا النَّطَاسِيَّ حَذِيمًا

هكذا نقلته من خطِّه رحمه الله، والذي ذكَّره العلماءُ في هذا الاسم: حذِيمٌ بالحاءِ المكسورةِ المهملةِ والذالِ المعجمةِ والياءِ المثناةِ تحتُ) ((al-Khuwārizmī Ṣadr al-afāḍil al-Qāsim ibn al-Ḥusayn, 1990) وقال في قول الشاعر: (رَأَيْتُ الْوَلِيدَ بْنَ الْيَزِيدِ مَبَارِكًا شَدِيدًا بِأَحْنَاءِ الْخِلَافَةِ كَاهِلُهُ) قال المغربيُّ: فيه شاهدان: إدخالُ اللَّامِ في الوليدِ واليزيدِ، ويحتملُ أن يُقالَ: الوليدُ صفةٌ في الأصلِ، فأدخلتِ اللَّامُ عليه لمحًا للصِّفةِ، فليس فيه إلا شاهدٌ واحدٌ، وهو اليزيدُ)). والصَّحِيحُ أَنَّ الشَّاهِدَ فِيهِ الْيَزِيدُ لَا غَيْرَ (Ibn Khallikān Abū al-‘Abbās Shams al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Muḥammad, 1994) (Ibn Khallikān Abū al-‘Abbās Shams al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Muḥammad, 1994) قال: والأحناءُ: الجوانبُ، وأصلها أحناءُ السَّرَجِ. علق ابن المستوفي بقوله: وينبغي أن يُحمل الأخصُّ على الأعمِّ، فإذا كان كلُّ جانبٍ جنوًّا، فحنو السَّرَجِ والقَتَبِ محمولٌ عليه، ولو رُوي: ((رَأَيْتُ الْوَلِيدَ بْنَ يَزِيدَ مَبَارِكًا)) لكان مُزَاحِفًا، فكان قوله: (وليدُ بنُ) مفاعيلُ جزءٍ مكفوفًا من أجزاء الطَّويلِ إلا أنَّه ينبو السَّمْعُ عنه. وبعد أن أثبت ذلك بمُدَّةٍ، وقفتُ في كتاب تاريخ أبي العباس محمد بن إسحاق السَّرَاجِ على ترجمة الوليدِ بنِ يزيدِ بنِ عبدِ الملكِ، وقد ذكَّرَ فِيهِ قَوْلُهُ: (رَأَيْتُ الْوَلِيدَ بْنَ يَزِيدَ مَبَارِكًا) محذوفًا من ((يزيد)) لَمْ التَّعْرِيفِ، فأوردتهُ على ما وجدتهُ. وهو فيما أخبرنا أبو طاهرٍ أحمدُ بنُ محمَّدِ السَّلَفِيِّ فِي إِجَازَتِهِ الْعَامَّةِ قَالَ: أَنبَأَ أَبُو الْفَتْحِ أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ السُّوَدْرَجَانِيُّ قَالَ: أَنبَأَ أَبُو نُعَيْمٍ أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْحَافِظُ قَالَ: أَنبَأَ أَبُو حَامِدِ بْنِ جَبَلَةَ قَالَ: ثَنَا أَبُو الْعَبَّاسِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ السَّرَاجِ، أَنشَدَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الدَّارِمِيِّ، أَنشَدَنِي أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْقُشَيْرِيُّ مِنْ وَلَدِ قُرَّةَ بْنِ هُبَيْرَةَ قَالَ: قَالَ ابْنُ مُنَازِرٍ فِي الْوَلِيدِ بْنِ يَزِيدَ:

وَجَدْنَا الْوَلِيدَ بْنَ يَزِيدَ مَبَارِكًا شَدِيدًا بِأَحْنَاءِ الْخِلَافَةِ كَاهِلُهُ

قَلِيلَ طَعَامِ الزَّادِ إِلَّا تَعَلَّهْ مِنْ الزَّادِ تَقْدِيرًا كَمَا الصَّبْرُ أَكَلُهُ

كذا أورده السَّرَاجُ لابن مُنَازِرٍ، والصَّحِيحُ أَنَّهُ لَا بِنَ مِيَادَةَ كَمَا سَبَقَ.

ومحمد بن مُناذِر الصُّبَيْرِيُّ التَّمِيمِيُّ ليس من شعراء الدولتين، أدرك الرُّشِيدَ ومدحَهُ (Al-Dīn, 1505)

## خاتمة

سردت فيما سبق بعضاً من أخبار ابن المستوفي العالم الأديب الشاعر المؤرخ اللغوي النحوي، وقد تبين لنا أننا أمام شخصية علمية وسياسية، وأدبية متنوعة المشارب، فهو لغوي من خلال ما رأيناه من مؤلفاته الفائقة من أمثال كتاب (الخيال)، وكتاب (حاجة الكاتب والشاعر). وهو بلاغي فقد صنف كتاب (صناعة البديع). وهو مؤرخ بارع من خلال ما وصلنا من كتابه (تاريخ إربل)، وكتاب (تاريخ معرفة الدول)، وكتاب (المتنوع المؤنس)، وغيرها. وهو نحوي من خلال ما وقفنا عليه من كتابه (إثبات المحصل). وهو أديب لامع من خلال ما وضعه من كتب من أمثال (حاجة الكاتب والشاعر)، و(الأمثال والأضداد في سرقات الشعراء)، و(سر الصنعة)، وكتاب (النظام في شرح ديوان المتنبي وأبي تمام)، وغيرها (Starkey, 1998). وهو شاعر حيث خلف لنا ديوان شعر. وقد بينتُ من خلال هذا المبحث ما بثه المصنف في كتابه (إثبات المحصل) من درر وتعليقات لطيفة، فذكرت هنا إجازاته ولقاءاته وكتابات العلماء له. وقد تبين لنا من خلال الاطلاع على هذا الكتاب أن ابن المستوفي رجل لغوي له بصمة واضحة من خلال مناقشة العلماء والاعتراض عليهم، وهذا ما سوف أثبه إن شاء الله في مباحث لاحقة، وهي تصلح بعد جمعها لمناقشتها في رسائل علمية رسمية، والله الموفق.

## قائمة المراجع

- Al-Arbalī, I. al-M. al-M. ibn A. (1980). *Tārīkh irbl* (taḥqīq : S). Dār al-Rashīd, Baghdād.
- Al-Baghdādī ‘Abd al-Qādir ibn ‘Umar. (1997). *Khizānat al-adab wa-lubb Lubāb Lisān al-‘Arab*. taḥqīq.
- Al-Dhahabī Shams al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Aḥmad ibn ‘Uthmān. (2003). *Siyar A ‘lām al-nubalā’*. taḥqīq : Shu‘ayb al-Arnā’ūt.
- Al-Dīn, al-S. ‘Abd al-R. ibn A. B. J. (1505). *Bughyat al-wu‘āh fī Ṭabaqāt al-lughawīyīn wa-al-nuḥḥāh* (taḥqīq : M). al-Maktabah al-‘Aṣrīyah.
- Al-Ḥusayn, A. al-B. al-‘Ukbarī ‘Abd A. ibn. (610). *‘Alī Muḥammad al-Bajāwī. ‘Īsā al-Bābī al-Ḥalabī wa-Shurakāh*. taḥqīq.
- Al-Khaṭīb al-Baghdādī Abū Bakr Aḥmad ibn ‘Alī ibn Thābit. (2002). *Tārīkh Baghdād*. taḥqīq: Bashshār ‘Awwād Ma‘rūf.
- Al-Khuwārizmī Ṣadr al-afāḍil al-Qāsim ibn al-Ḥusayn. (1990). *al-tkhyr fy sharḥ al-Mufaṣṣal*. taḥqīq : ‘Abd al-Raḥmān ibn Sulaymān al-‘Uthaymīn.
- Al-Mundhirī Zakī al-Dīn Abū Muḥammad ‘Abd al-‘Azīm ibn ‘Abd al-Qawī. (1981). *Bashshār ‘Awwād Ma‘rūf*. Mu’assasat al-Risālah.
- Al-Sha, I. (2005). *‘ār Kamāl al-Dīn Abū al-Barakāt al-Mubārak ibn al-Sha‘ār al-Mawṣilī* (taḥqīq : K). Dār al-Kutub al-‘Ilmīyah.
- Al-Ziriklī Khayr al-Dīn ibn Maḥmūd ibn Muḥammad ibn ‘Alī ibn Fāris. (1396). *al-A ‘lām*. Dār al-‘Ilm lil-Malāyīn.

- Alhamwi, Y. (1995). *muejam albuldan*. Dar Sader.
- Aşlā, I. B. ibn M. A. ibn M. S. B. (1997). *al-Baghdādī* (Hadīyah al). Wakālat al-Ma‘ārif.
- ‘Uthmān, al-D. S. al-D. A. ‘Abd A. M. ibn A. ibn. (2003). *Tārīkh al-Islām wa-wafayāt al-mashāhīr wa-al-a‘lām*. taḥqīq : Bashshār ‘Awwād Ma‘rūf.
- Ibn al-‘Imād al-Ḥanbalī. (1986). *‘Abd al-Ḥayy ibn Aḥmad ibn Muḥammad Abū al-Falāḥ* (taḥqīq : M). Dār Ibn Kathīr.
- Ibn al-Mustawfī, Sharaf al-Dīn Abū al-Barakāt; Şaqqār, S. ibn al-S. K. (1980). *Tārīkh Irbil, al-musammá, Nabāhat al-balad al-khāmil bi-man waradahu min al-amāthil* (Silsilat k). Dār al-Rashīd lil-Nashr.
- Ibn Khallikān Abū al-‘Abbās Shams al-Dīn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Abī Bakr al-Barmakī al-Arbalī. (1994). *wafayāt al-a‘yān w’nbā’ abnā’ al-Zamān* (Taḥqīq: Iḥ). Dār Şādir-Bayrūt.
- Khallikan, I. (2013). *Ibn Khallikan’s Biographical Dictionary*. Cosimo, Inc.
- Ma‘rūf, B. ‘Awwād. (1968). *al-Mundhirī wa-kitābuhu al-Takmilah li-wafayāt al-naqalah*. Jāmi‘at Baghdād.
- Man Syafiq. (2008). I read in letters who fulfill Alarpley (D. 637 AH --1 239 m). *Al-Fatih*, 4(32).
- Muhamad, Farhang Muzaffar; Al-Banna, J. I. (2015). “*Cultural and political impact on modern Kurdish poetry in Erbil*” (p. 220). University of Zielona Góra.
- P. Bearman, Th. Bianquis, C.E. Bosworth, E. van D. and W. P. H. (n.d.). “*Begteginids*”: *Encyclopaedia of Islam* (Second Edi). Brill, Leiden.
- Prabook. (2021). *Ibn Al-Mustawfi*. Prabook.Com. <https://prabook.com/web/ibn.al-mustawfi/2088208>
- Starkey, J. S. M. P. (1998). *Encyclopedia of Arabic Literature*. Taylor & Francis.